

# Tizedik évfolyamába lépett a Bonnhardter Nachrichten

Az első szám 2007 májusában hagyta el a nyomdát. Azóta is évi három alkalommal jelenik meg, kiadója a Bonyhádi Német Önkormányzat. Felelős kiadója Köhlerné Koch Ilona elnök, főszerkesztője, lektora, újságírója Lohn Zsuzsanna, állandó fordítója Nagel Monika. A nyomtatott változat Bonyhádon ingyenesen jut el a címzettekhez.

A 2006-ban megválasztott Bonyhádi Német Önkormányzat első bemutatkozó útja Wernauba vezetett. Innen többek között azzal tértek vissza, hogy Bonyhád első németországi testvérvárosának

vezetése támogatná egy német nyelvű periodika kiadását. Amikor Köhlerné Koch Ilona, a Bonyhádi Német Önkormányzat elnöke megkeresett, hogy vállaljam el az újság szerkesztését, az elektronikus sajtó területén dolgoztam. Az első néhány szám „tanulópéldány” volt, de lelkesen készítettük az újságot, és a fogadtatás nagyon jó volt. A Magyar Újságírók Országos Szövetsége Helyi Lapok Szakosztályának tanfolyamai komoly segítséget nyújtottak a jelenlegi megjelenési forma eléréséhez. Az újság arculata egységesebb, a szerkesztés tudatos lett.

Már a második, harmadik szám után keresték rajtunk a kiadványt, ha néhány napot késelt. Készítői ugyanis a szabadidejükben dolgoznak, mindenféle anyagi ellenszolgáltatás nélkül. Ennek köszönhető, hogy ingyen tudjuk eljuttatni az olvasókhöz a Bonnhardter Nachrichten / Bonyhádi Híreket, mivel az alapvető infrastruktúra (számítógép, nyomtató, fényképezőgép, diktafon stb.) beszerzése és időnkénti pótlása után „csak” nyomdaköltség merül föl.

2010-ben jelentek meg az újságban az első színes oldalak (3-4. szám), amikor képriportban tudósítottunk a két település testvérvárosi szerződése aláírásának huszadik évfordulójáról. Ekkor jelent meg először jó néhány újszülött fényképe is színesben. Néha közöltünk fotót ötvenedik, hatvanadik, ritkábban hatvanötödik házassági évfordulóról is, amivel a hozzátartozók szeretnék volna meglepni az ünnepeket.

2011-ben pályázatnak köszönhetően egy éven keresztül kedvezményesen nyomtatták a lapot, és ettől kezdődően az 1. és 2., valamint az utolsó két oldal színes lett. Így minden számban az utolsó két oldalon esküvői fotók, gyerekek és kerek születésnaposok fotói jelennek meg, immár rendszeresen. 2011-ben lépett az újság az ötödik évfolyamába. Ezt az alkalmat ragadtuk meg arra, hogy a lap készítői bemutatkozzanak olvasóiknak, illetve rövid visszatekintést is adtunk. A témák között első helyen szerepelnek az iskolák, az egyesületek különböző rendezvényei, de tudósítunk kitüntetésekéről, új – a németeket érintő – kiadványokról, évfordulókról is.

9. Jahrgang, Nr. 1-2, Bonnhard, Januar 2015



## Bonnhardter Nachrichten



AUS DEM LEBEN DER UNGARNDUITSCHEN IN UND UM BONNHARD

Rendszeresen beszámolunk a testvérvárosokról, a külföldi cserekapcsolatokról, és ahogy az alcímben is szerepel, a Bonyhád környéki településekről, a német önkormányzatok tevékenységéről. Gyakran jelentkezünk gyerek-sarokkal, ezzel szeretnénk elérni, hogy az iskolások is rendszeres olvasóink legyenek. Közlünk egy-egy jellegzetes német ételreceptet, ha lehet fényképpel. 2009-től minden januári szám mellékleteként megjelenik az adott év falinaptára, amelyen jelezzük az ünnepnapokat, jelentősebb fesztiválokat, rendezvényeket. Ez igen népszerű az olvasók körében.

Az *Internationale Medienhilfe* (nemzetközi média-segítő) folyamatosan összegyűjtötte a világszerte megjelenő német sajtótermékeket, s ezek legfontosabb adatait kézikönyvben is kiadta. A kötetbe belekerült a *Bonnhardter Nachrichten* is. 2013-tól lapunk is tagja ennek a nemzetközi szervezetnek. Újságunk nyelvezetében, stílusában az egyszerűsége törekszik, hogy minden réteg megértse, és a nyelvtanulók is sikerrel forgathassák. Nem, vagy csak nagyon ritkán használunk idegen szavakat, körülményes és hosszú mondatokat. A Bonnhardter Nachrichten e-mailben is terjesztjük, így úgy Magyarországon belül, mint számos európai településre is eljut (elsősorban német nyelvterületre, de a szomszédos országok német nemzetiségéhez is). Tengerentúlra: Kanadába és az Egyesült Államokba is küldjük. Újságunknak köszönhetően már több nyugat-európai egyetemista és doktorjelölt is bejelentkezett a német önkormányzatnál, akik a kelet-európai németek történetével, mai helyzetével foglalkoznak, és segítséget kértek tudományos kutatásaikhoz. Svájcban pedig egy hölgy jelentkezett, akinek szülei Bonyhádról, illetve Hidasról származnak, innen telepítették ki őket, és örömmel olvassa a lapot.

A nyomdaköltségek biztosításában oroszánrészt vállal Bonyhád városa, de pályázatok útján is, és olykor testvérvárosunk Wernau támogatásával teremtjük elő az ehhez szükséges összegeket.

Lohn Zsuzsanna